

**GAGGIA®**

**INSTRUKCJA OBSŁUGI  
ISTRUZIONI PER L'USO  
OPERATING INSTRUCTIONS  
GEBRAUCHSANWEISUNG  
MODE D'EMPLOI  
INSTRUCCIONES DE USO  
GEBRUIKSAANWIJZING  
INSTRUÇÕES E MODO DE EMPREGO**

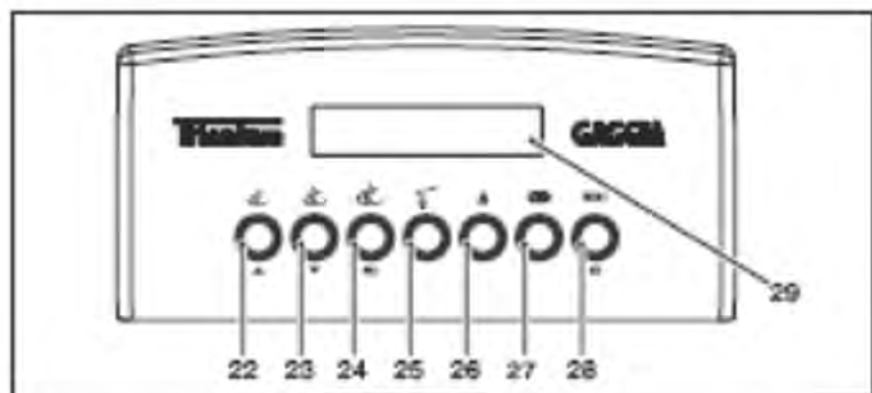
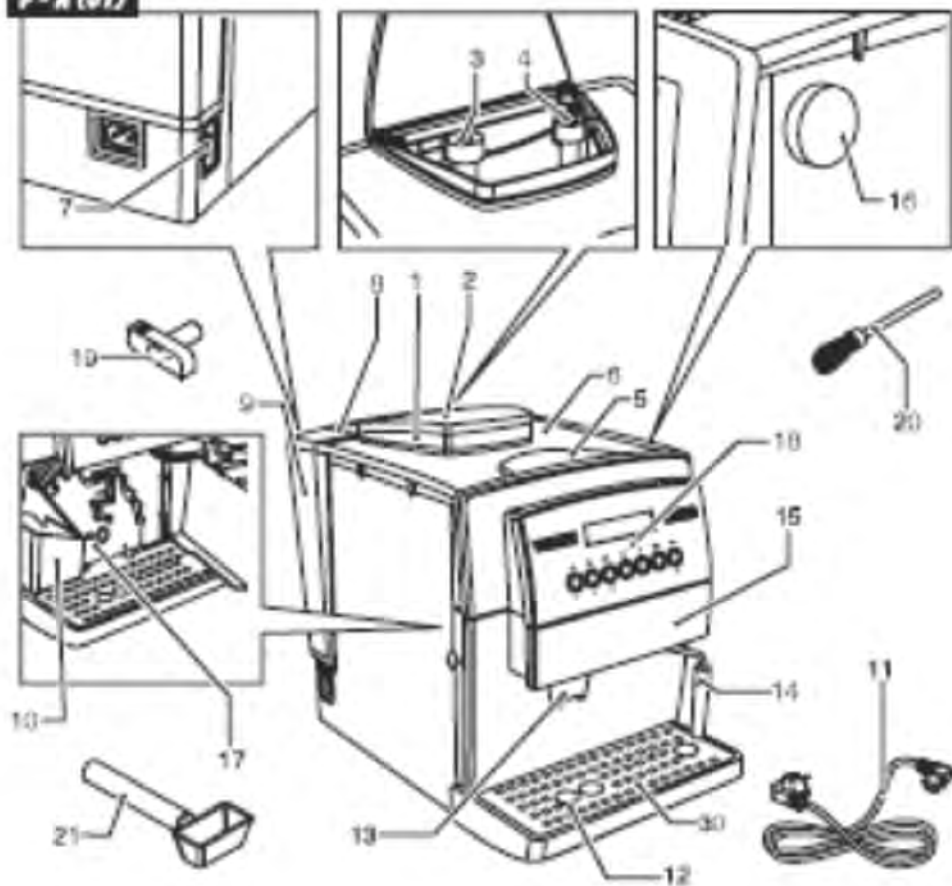
**TITANIUM**

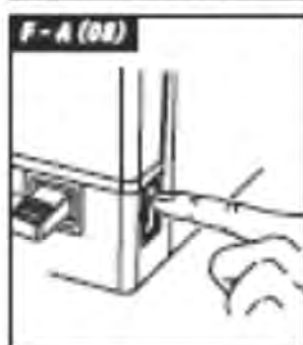
**CE**

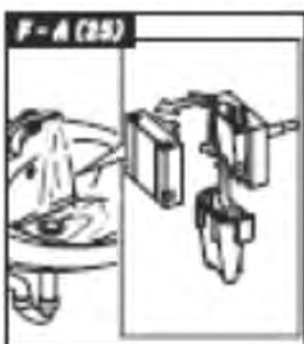
***Gratulujemy Państwu dokonania doskonałego wyboru !***

*Dzięki zakupionemu przez Państwo ekspresowi, możecie teraz wypić również w domu wyśmienite espresso lub cappuccino.*

F-A (01)







## ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Podczas używania sprzętu domowego użytku, zaleca się przestrzeganie środków ostrożności, mających na celu ograniczenie możliwości zagrożenia pożarem, porażeniem prądem oraz wypadkami.

1. Przed włączeniem ekspresu lub przystąpieniem do jego użytkowania, należy uważnie przeczytać wszystkie wskazówki i informacje podane w niniejszej instrukcji oraz wszystkich innych materiałach, które zostały umieszczone w opakowaniu urządzenia.
2. Nie dotykać rozgrzanych części ekspresu.
3. W celu uniknięcia pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub nieszczęśliwego wypadku, należy nie dopuszczać do zanurzenia w wodzie lub innej cieczy, kabla zasilającego, wtyczki lub korpusu urządzenia.
4. Zachować szczególną ostrożność przy eksploatacji urządzenia w obecności dzieci.
5. Po zakończeniu użytkowania ekspresu lub przed przystąpieniem do jego czyszczenia, należy wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania. Przed wyjęciem/włożeniem czyszczonych części składowych urządzenia, należy odczekać do chwili jego ostygnięcia.
6. Nie używać ekspresu w przypadku jego uszkodzenia, względnie niewłaściwego stanu technicznego kabla zasilającego lub wtyczki. W takich przypadkach, w celu sprawdzenia, naprawy lub dokonania ponownej regulacji urządzenia, należy zwrócić się do najbliższego, autoryzowanego punktu napraw.
7. Stosowanie akcesoriów nie oferowanych lub nie zalecanych przez producenta, może stać się przyczyną uszkodzenia ekspresu lub zranienia obsługującej go osoby.
8. Ekspresu nie wykorzystywać na wolnym powietrzu.
9. Unikać, aby kabel zasilający zwiisał z półki lub dotykał gorących powierzchni.
10. Ustawiać ekspres daleko od źródeł ciepła.
11. Przed włożeniem wtyczki do gniazda zasilania, należy sprawdzić, czy przełącznik urządzenia znajduje się w położeniu „0”. W przypadku wyłączenia urządzenia, najpierw ustawić przełącznik w położenie „0”, a następnie wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania.
12. Ekspres wykorzystywać wyłącznie w gospodarstwie domowym.
13. W razie wykorzystywania gorącej pary, należy postępować z najwyższą ostrożnością.

## WSKAZÓWKI

Ekspres został opracowany z wyłącznym przeznaczeniem do użytku domowego. Jakakolwiek ingerencja powinna być wykonywana przez serwis autoryzowany, z wyjątkiem operacji czyszczenia i normalnej konserwacji. Nie zanurzać ekspresu w wodzie. Jakakolwiek naprawa powinna być wykonana przez autoryzowany serwis.

1. Skontrolować, czy napięcie wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia jest zgodne z napięciem sieci, do której ma być ono podłączone.
2. Do zbiornika na wodę nigdy nie wlewać wrzątku lub gorącej wody. Zawsze napełniać go zimną wodą.
3. Podczas pracy urządzenia nigdy nie dotykać rękami gorących części ekspresu oraz kabla zasilającego.
4. Do czyszczenia ekspresu nigdy nie używać proszków i środków korodujących. Wystarczy do tego mokra, miękka szmatka.
5. Aby zmniejszyć formowanie się osadu wapiennego, można używać wody filtrowanej.

## INSTRUKCJE DOTYCZĄCE PRZEWODU ZASILAJĄCEGO

- A Dostarczony wraz z urządzeniem przewód zasilający ekspresu jest relatywnie krótki, co w zasadzie uniemożliwia zaplątanie się w nim lub potknięcie.
- B Przedłużacze przewodu zasilającego mogą być stosowane, ale wymaga to większej ostrożności w obchodzeniu się z urządzeniem.
- C Stosując przedłużacz przewodu zasilającego, należy sprawdzić, czy:
1. napięcie podane na przedłużaczu odpowiada napięciu znamionowemu urządzenia,
  2. wtyczka przedłużacza (podobnie, jak przy kablu zasilającym) posiadać trzy bieguny i uziemienie,
  3. przewód zasilający nie zwiisa z powierzchni, na której umieszczony został ekspres, co mogłoby grozić potknięciem się i ściągnięciem ekspresu.

**INSTRUKCJĘ PRZECHOWYWAĆ WE WŁAŚCIWYM MIEJSCU**

## 1. WSTĘP

Ekspres do kawy służy do przygotowywania kawy espresso zarówno z kawy ziarnistej, jak i uprzednio zmielonej. Może również wytwarzać parę i dostarczać gorącą wodę. Urządzenie o eleganckim kształcie i wyglądzie, przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do wykorzystywania w profesjonalnym, ciągłym trybie pracy.

**UWAGA ! Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w następujących przypadkach:**

- niewłaściwe oraz niezgodne z przeznaczeniem wykorzystywanie urządzenia;
- dokonywanie napraw przez nieautoryzowany punkt serwisowy;
- dokonywanie zmian przy przewodzie zasilającym;
- dokonywanie zmian w jakimkolwiek podzespolu urządzenia;
- używanie nieoryginalnych części zamiennych oraz akcesoriów.

We wszystkich tych przypadkach następuje wygaśnięcie gwarancji.

### 1.1 W celu ułatwienia lektury



Trójkąt ostrzegawczy wskazuje na wszystkie uwagi odnoszące się do bezpieczeństwa użytkownika. W celu uniknięcia poważnych obrażeń, należy się do nich skrupulatnie zastosować.



Ten znak wskazuje na informacje, które muszą być uwzględniane w celu efektywniejszego wykorzystania urządzenia.

### 1.1 Korzystanie z niniejszej instrukcji obsługi

Przechowywać niniejszą instrukcję w bezpiecznym miejscu i załączyć ją do ekspresu w przypadku, gdyby jakaś inna osoba miała go używać. W celu dodatkowych informacji lub w przypadku jakichkolwiek problemów, o których nie wspomniano w instrukcji lub opisano dość ogólnikowo, należy zwrócić się do Autoryzowanych Punktów Serwisowych. Przechowywać niniejszą instrukcję w bezpiecznym miejscu i załączyć ją do ekspresu w przypadku, gdyby jakaś inna osoba

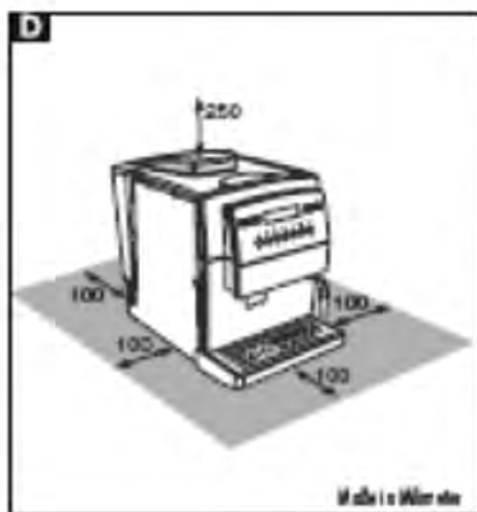
miała go używać. W celu dodatkowych informacji lub w przypadku jakichkolwiek problemów, o których nie wspomniano lub niewystarczająco w instrukcji, należy zwrócić się do Autoryzowanych Punktów Serwisowych.

## 2. DANE TECHNICZNE

- 
- Napięcie znamionowe  
Patrz tabliczka umieszczona na urządzeniu
- 
- Moc znamionowa  
Patrz tabliczka umieszczona na urządzeniu
- 
- Materiał korpusu  
Metal
- 
- Wymiary (długość x wys. x głęb.) w mm  
290 x 375 x 425
- 
- Ciężar (kg)  
10
- 
- Długość przewodu zasilania (mm)  
1200
- 
- Panel sterowania  
płycie czołowej (cyfrowy)
- 
- Zbiornik na wodę  
wymijowany
- 
- Zasilanie  
Patrz tabliczka umieszczona na ekspresie
- 
- Pojemność zbiornika na wodę (l)  
2,2
- 
- Pojemność pojemnika na kawę ziarnistej (g)  
250 g kawy
- 
- Ciśnienie wytwarzane przez pompę (bar)  
15
- 
- Bojler 2 -  
stal nierdzewna-aluminium
- 
- Urządzenia zabezpieczające:zawór bezpieczeństwa bojleratermostat zabezpieczający

Możliwe jest dokonywanie zmian w konstrukcji i wykonaniu urządzenia, wynikających z postępu technicznego.

Ekspres spełnia wymogi dyrektywy UE nr 89/336/CEE (dekret z mocą ustawy nr 476 z dnia 04.12.92 r.) w sprawie zakłóceń elektromagnetycznych.



### 3. NORMY BEZPIECZEŃSTWA



**Elementy urządzenia znajdujące się pod prądem nigdy nie mogą wejść w kontakt z wodą, ponieważ grozi to porażeniem. Nigdy nie kierować strumienia pary lub gorącej wody na ciało oraz zawsze bardzo ostrożnie obchodzić się z dyszą gorącej pary/wody. Gorąca woda i para mogą być przyczyną poparzenia! Używanie urządzenia zgodnie z jego przeznaczeniem**

- Ekspres jest przeznaczony wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym.
- Zabronione jest dokonywanie jakichkolwiek zmian w urządzeniu oraz wykorzystywanie go niezgodnie z przeznaczeniem, ponieważ może to stwarzać zagrożenie.
- Ekspres może być eksploatowany wyłącznie przez osoby dorosłe, będące w normalnym stanie psychicznym i fizycznym.

#### Podłączenie do sieci elektrycznej

- Ekspres może być podłączony wyłącznie do właściwego gniazda zasilania.
- Napięcie sieci musi odpowiadać napięciu podanemu na tabliczce umieszczonej na urządzeniu.

#### Przewód zasilający (Rys. A)

- Nie używać urządzenia w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego.
- Uszkodzony przewód zasilający lub wtyczka, powinny być natychmiast wymienione przez autoryzowany serwis.
- Przewód zasilający nie powinien być mocno zginany, przechodzić przez ostre krawędzie lub gorące powierzchnie. Należy go chronić przed kontaktem z olejami.
- Nie przenosić i nie ciągnąć ekspresu za przewód zasilający.
- Nie wyjmować wtyczki z gniazdka, ciągnąc za przewód zasilający. Nie dotykać jej mokrymi rękami.
- Nie dopuszczać do swobodnego zwisania przewodu zasilającego ze stołu lub półki.

#### Ochrona osób trzecich (Rys. B)

- Zabezpieczyć, aby dzieci nie miały dostępu do urządzenia. Dzieci nie potrafią ocenić zagrożeń, jakie mogą stwarzać urządzenia elektryczne używane w gospodarstwie domowym.
- Nie pozostawiać opakowań ekspresu w zasięgu dzieci.

#### Niebezpieczeństwo oparzenia (Rys. C)

- Nigdy nie kierować strumienia pary lub gorącej wody na siebie lub inne osoby, ponieważ grozi to poparzeniem.
- Zawsze wykorzystywać odpowiednie uchwyty i pokrętła.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów przez otwory znajdujące się w urządzeniu.

#### Miejsce instalacji, eksploatacji i konserwacji ekspresu (Rys. D)

- Wybrać równą, płaską powierzchnię
- Przechowywać ekspres w bezpiecznym miejscu, gdzie nikt nie będzie mógł go przewrócić lub uszkodzić.
- Wybierać miejsce dobrze oświetlone, czyste i z dobrym dostępem do gniazdka zasilania.
- Nigdy nie ustawiać ekspresu na gorących powierzchniach oraz w pobliżu otwartego ognia, ponieważ jego części mogłyby ulec stopieniu lub innemu uszkodzeniu.
- Zachować 10-centymetrowy odstęp ekspresu od ścian i palników.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie temperatur poniżej 0°C, ponieważ istnieje niebezpieczeństwo jego uszkodzenia.
- Gniazdo zasilania musi być dostępne w każdej chwili.
- Nie używać ekspresu na wolnym powietrzu.

#### Czyszczenie urządzenia (Rys. E)

- Przed przystąpieniem do czyszczenia ekspresu, należy obowiązkowo ustawić wyłącznik główny (7) w położenie „0”, a następnie wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania.
- Odczekać, aż ekspres ostygnie.
- Nigdy nie zanurzać ekspresu w wodzie.
- Nie polewać go wodą.
- Zabrania się dokonywania ingerencji wewnątrz urządzenia.

#### Przechowywanie ekspresu

- W przypadku, gdy urządzenie nie będzie wykorzystywane przez dłuższy okres czasu, należy je wyłączyć i wyciągnąć wtyczkę z gniazda zasilania.
- Ekspres przechowywać w suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
- Chronić ekspres przed kurzem i zabrudzeniem.

#### Naprawy / Konserwacja ekspresu

- W przypadku widocznych uszkodzeń i usterek lub podejrzenia ich występowania (np. po upadku urządzenia), natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania. Nigdy nie włączać uszkodzonego ekspresu.
- Naprawy ekspresu muszą być wykonywane przez autoryzowany punkt serwisowy.
- W przypadku ingerencji wewnątrz urządzenia i/lub napraw dokonywanych przez punkt nie posiadający autoryzacji, producent nie przejmuje żadnej odpowiedzialności za powstałe ewentualnie szkody.

#### Ochrona przeciwpożarowa

- W przypadku pożaru stosować wyłącznie gaśnice śniegowe. Nie wolno używać do tego wody i gaśnic proszkowych.

## OPIS KOMPONENTÓW

Rys. 01

1. Pojemnik na kawę ziarnistą
2. Pokrywka pojemnika na kawę ziarnistą
3. Pokrętko regulacji stopnia mielenia kawy
4. Pokrętko regulacji dozowania kawy
5. Pokrywka wsypu mielonej kawy
6. Płyta podgrzewająca na filizanki
7. Wyłącznik główny (ON/OFF)
8. Pokrywka zbiornika na wodę
9. Zbiornik na wodę
10. Pojemnik zużytej kawy
11. Przewód zasilający
12. Tacka ociekowa z kratką
13. Dozownik kawy espresso (regulowana wysokość ustawienia)
14. Dysza pary/gorącej wody
15. Drzwiczki serwisowe
16. Pokrętko zaworu pary
17. Blok zaparzący
18. Panel sterowniczy
19. Klucz bloku zaparzącego
20. Pędzelek do czyszczenia
21. Miarka do dozowania mielonej kawy

### Panel sterowniczy

22. Przycisk wyboru kawy espresso (w trybie programowania **przewijanie w dół**)
23. Przycisk wyboru kawy normalnej (w trybie programowania **przewijanie w górę**)
24. Przycisk wyboru kawy dużej (w trybie programowania **ESC**)
25. Przycisk wyboru kawy mielonej
26. Przycisk wyboru gorącej wody
27. Przycisk wyboru funkcji odwapniania
28. Przycisk wejścia w menu programowania (potwierdzenie „OK” w trybie programowania)
29. Wyświetlacz ciekłokrystaliczny (LCD)
30. Wskaźnik poziomu wody

## 4. INSTALACJA

**Dla własnego bezpieczeństwa oraz innych osób, należy dokładnie stosować się do wskazówek podanych w rozdziale 3 „Normy bezpieczeństwa”.**

### 4.1 Opakowanie

Oryginalne opakowanie ekspresu zostało opracowane i wykonane w celu zabezpieczenia ekspresu w czasie jego transportu. Zaleca się jego przechowywanie, w celu ewentualnego wykorzystania w późniejszym czasie.

### 4.2 Przygotowanie ekspresu do pracy

- Wyjąć ekspres z opakowania i ustawić w odpowiednim miejscu. Musi ono spełniać wymagania norm bezpieczeństwa opisane w rozdziale 3.
- Otworzyć drzwiczki (15) ekspresu, wyjąć tackę ociekową (12) z opakowania i wsunąć pojemnik na zużytą kawę (10). Wstawić tackę ociekową do ekspresu (rys.21).
- Sprawdzić, czy tacka ociekowa z kratką (rys. 01 poz. 12), pojemnik na zużytą kawę (10) i blok zaparzący (17) zostały właściwie włożone, a drzwiczki (15) - zamknięte.
- Pędzelek do czyszczenia (20) oraz klucz bloku zaparzącego (19) przechowywać w łatwo dostępnym miejscu.



Jeżeli podczas włączania ekspresu, na wyświetlaczu pokazywane będą nieprawidłowości, oznacza to, że któraś z wymienionych wyżej części nie została właściwie umieszczona w ekspresie.

### 4.3 Uruchomienie ekspresu

- Zdjąć pokrywkę zbiornika na wodę (rys. 02) i wyjąć zbiornik (rys.3). Przepłukać go i napełnić świeżą wodą (rys.4), zwracając uwagę, aby nie przekroczyć maksymalnego poziomu napełnienia, oznaczonego kreską (MAX). Wstawić zbiornik i założyć na niego pokrywkę.



**Zbiornik napełniać zawsze świeżą, niegazowaną wodą. Nie wolno wlewać do niego gorącej wody lub innej cieczy, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia zbiornika i/lub ekspresu. Nie wolno włączać urządzenia, jeżeli nie ma w nim wody. Zawsze sprawdzać, czy w zbiorniku jest wystarczająca jej ilość.**

- Zdjąć pokrywkę (rys. 05) pojemnika na kawę ziarnistą i wsypać do niego kawę (rys. 06).



**Zbiornik napełniać wyłącznie kawą ziarnistą. Wsypanie kawy mielonej lub rozpuszczalnej może doprowadzić do uszkodzenia ekspresu.**

- Ponownie nałożyć pokrywkę na pojemnik kawy ziarnistej (1).
- Wsadzić wtyczkę przewodu w gniazdo znajdujące się na tylnej ścianie ekspresu (rys. 07), po uprzednim upewnieniu się, że główny wyłącznik (7) znajduje się w położeniu „0”.
- Drugą wtyczkę przewodu włożyć w ściennie gniazdo sieciowe.
- W celu włączenia urządzenia, należy główny wyłącznik ustawić w położenie „I” (rys. 08). Ekspres zaczyna podgrzewać się, a na wyświetlaczu ukazuje się komunikat:

Plukanie  
Podgrzewanie...

Cykl płukania wykonywany jest automatycznie po osiągnięciu przez ekspres właściwej temperatury.

- W celu napełnienia przewodów, dyszę pary (14) (rys. 01) skierować na tackę ociekową. Pod dyszę postawić filiżankę lub inne naczynie i nacisnąć przycisk wyboru gorącej wody (26). Na wyświetlaczu ukazuje się jeden z poniższych komunikatów:

Plukanie  
Podgrzewanie...

Gorąca woda  
Podgrzewanie...

- Pokrętko zaworu pary (16) (Rys. 09) przekręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i poczekać, aż z dyszy będzie wypływać równomierny strumień wody. Aby zakończyć ten cykl, przekręcić pokrętko w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.



**Wskazówka:** przy ponownym uruchomieniu ekspresu po dłuższej przerwie - gdy zbiornik wody był całkowicie opróżniony przewody muszą być napełnione wodą. Ponadto, muszą być one zawsze napełniane po ukazaniu się na wyświetlaczu następującego komunikatu:

Odpowietrzanie

- Ponownie nacisnąć przycisk wyboru gorącej wody (26)
- Na zakończenie cyklu podgrzewania urządzenia, wyświetla się komunikat:

Wybrać produkt  
Ekspres gotowy do pracy

- Po wykonaniu powyższych czynności, ekspres jest gotowy do pracy.
- W celu właściwego uzyskiwania kawy espresso, gorącej wody lub pary oraz efektywnego wykorzystania możliwości urządzenia, należy uwzględnić podane niżej wskazówki.

## 5. MŁYNEK DO KAWY (Rys. 10)



**Uwaga !** Pokrętko regulacji stopnia mielenia kawy znajdujące się wewnątrz pojemnika kawy ziarnistej (Rys. 10) może być przekręcane wyłącznie w czasie pracy młynka. Do pojemnika nie wolno wsyypać kawy mielonej lub rozpuszczalnej, jak również produktów innych niż kawa. Młynek zawiera elementy ruchome, które mogą stwarzać zagrożenie. Dlatego też, zabrania się wkładania do niego palców lub innych przedmiotów. Przed każdą ingerencją w młynku (bez względu na jej przyczynę), główny wyłącznik (7) należy ustawić w położenie „0” oraz wyciągnąć wtyczkę z gniazda zasilania. Nie wsyypwać kawy do młynka, gdy znajduje się on w trybie roboczym.

Jakość i smak kawy espresso zależą od wykorzystywanej mieszanki kawy oraz stopnia jej mielenia. Ekspres dysponuje pokrętkiem (3), umożliwiającym jego regulację (Rys. 10).

W celu zmiany stopnia mielenia kawy, należy przekręcić pokrętko w czasie pracy młynka. Cyfry na pokrętku wskazują stopień rozdrobnienia kawy. Młynek jest fabrycznie ustawiany na średni stopień mielenia. Jeżeli jest on zbyt duży (kawa drobno mielona), wówczas pokrętko należy przestawić na wyższą liczbę, natomiast gdy jest zbyt mały, to pokrętko musi być przekręcone w kierunku liczb o niższej wartości.

Zmianę stopnia mielenia odczuwa się dopiero po przygotowaniu 3 4 kaw espresso.

Wykorzystywać należy mieszanki kawy przeznaczone specjalnie do ekspresów. Nie wolno natomiast stosować kaw smakowych i aromatyzowanych.

Nie powinno się mielić kawy z wykorzystaniem granicznych położeń pokrętła (3) (np. 1 i 16).

Kawę należy przechowywać lodówce, w szczelnie zamkniętym pojemniku.

Stopień mielenia kawy powinien być zmieniony, gdy kawa nie jest przygotowywana w sposób optymalny. Zbyt szybkie przygotowywanie kawy = zbyt grubo mielona kawa > pokrętko (3) przestawić na liczbę o niższej wartości. Kawa wypływa kropelkami lub w ogóle nie wypływa = zbyt drobno mielona kawa > pokrętko (3) przestawić na liczbę o większej wartości.

## 6. REGULACJA DOZOWANIA KAWY (Rys. 11)


W ekspresie można regulować ilość kawy do zmielenia. Wielkość tej porcji kawy ustawiana jest fabrycznie na wartość średnią, która odpowiada wymaganiom większości użytkowników.

Przekręcając pokrętko regulacji dozowania kawy (4) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, zwiększa się ilość mielonej kawy, a przestawiając je w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara - zmniejsza.

Regulacja ta musi być wykonana przed naciśnięciem przycisku wyboru kawy.

System ten pozwala na optymalne przygotowanie espresso ze wszystkich gatunków kawy znajdujących się w handlu.

## 7. PRZYGOTOWANIE ESPRESSO

 **Wskazówka:** jeżeli ekspres nie dostarcza kawy espresso, wówczas należy sprawdzić, czy w zbiorniku znajduje się odpowiednia ilość wody.

- Przed przystąpieniem do przygotowywania kawy należy sprawdzić, czy zbiornik na wodę i pojemnik na kawę są napełnione oraz czy na wyświetlaczu znajduje się n/w. meldunek:

Wybrać produkt  
Ekspres gotowy do pracy

- Podstawić 1-2 filiżanki pod dozownik kawy. Wysokość jego położenia może być dopasowana do wysokości podstawionego naczynia (Rys. 12).

### 7.1 Przygotowanie espresso z kawy ziarnistej

- W celu uzyskania kawy należy nacisnąć jeden z przycisków wyboru kawy (22, 23 lub 24). Na wyświetlaczu pokazuje się komunikat (przykładowo):

1 espresso

W celu otrzymania 1 kawy, należy podstawić jedną filiżankę pod dozownik (13) i jeden raz nacisnąć jeden z przycisków wyboru kawy (22, 23 lub 24). Jeżeli mają być przygotowane 2 kawy, to pod dozownik podstawić 2 filiżanki i dwukrotnie nacisnąć na jeden z w/w przycisków.

Na wyświetlaczu ukazuje się komunikat:


2 espresso


W tym trybie pracy, urządzenie automatycznie wybiera właściwą ilość kawy do zmielenia i dozowania.


Przygotowanie 2 espresso wymaga dwóch cykli mielenia i dwóch cykli przygotowania kawy. Proces jest sterowany automatycznie.

- Zaczyna się cykl dostarczania kawy.
- Po cyklu wstępnego zaparzenia kawa espresso wypływa z dozownika kawy (13) (Rys. 01). Proces ten jest automatycznie zatrzymywany po zrealizowaniu przez ekspres wybranego programu (patrz pkt. 7.3). Cykl przygotowywania kawy może być również przerwany przez naciśnięcie jednego z przycisków wyboru kawy (22, 23 lub 24) (Rys. 01).

### 7.2 Przygotowanie espresso z kawy mielonej

 Aby skorzystać z tej funkcji ekspresu, należy wyjąć miarkę (21), konieczną do właściwego dozowania kawy.

 **Do wsypu mielonej kawy (5) wsypać kawę zmieloną specjalnie do ekspresów. Wprowadzenie do niego kawy ziarnistej, rozpuszczalnej lub innych substancji, może być przyczyną uszkodzenia ekspresu.**

 **Zabrania się wkładania palców do wsypu mielonej kawy, ponieważ znajdują się w nim elementy ruchome, mogące stanowić zagrożenie dla użytkownika.**

Aby do wsypu wprowadzić właściwą ilość kawy mielonej, wykorzystaj miarkę do dozowania (21). Każdorazowo wsypać tylko jedną miarkę kawy. Przygotowanie dwóch kaw wymaga przeprowadzenia dwóch oddzielnych cykli, następujących jeden po drugim.

- W celu wybrania funkcji, nacisnąć przycisk wyboru kawy mielonej (25).

Na wyświetlaczu ukazuje się komunikat:

Wybrać produkt  
Kawa mielona

- Zdjąć pokrywkę wsypu mielonej kawy (5) (Rys. 13).
- Zaczepnąć miarką jedną porcję kawy. Usunąć jej nadmiar.
- Wsypać kawę do wsypu (Rys. 14).
- Założyć ponownie pokrywkę wsypu.
- W celu uzyskania kawy należy nacisnąć jeden z przycisków wyboru kawy (22, 23 lub 24). Na wyświetlaczu pokazuje się np. komunikat:

1 espresso  
Kawa mielona

- Rozpoczyna się cykl przygotowania kawy
- Po cyklu wstępnego zaparzenia kawa espresso wypływa z dozownika kawy (13). Proces ten jest automatycznie zatrzymywany po zrealizowaniu przez ekspres wybranego programu (patrz pkt. 7.3). Cykl przygotowywania kawy może być również przerwany przez naciśnięcie jednego z przycisków wyboru kawy (22, 23 lub 24).
- Ekspres automatycznie przechodzi na normalny tryb pracy (patrz pkt. 7.1).


### 7.3 Ustawianie ilości kawy na 1 filiżankę

Ekspres jest zaprogramowany na przygotowywanie trzech rodzajów kawy, tj. espresso (wybór przyciskiem 22), kawy normalnej (wybór przyciskiem 23) i kawy dużej (wybór przyciskiem 24).

W celu dopasowania zaprogramowanej ilości do wielkości filiżanki, podstawić ją pod dozownik kawy (13) oraz nacisnąć i przytrzymać przycisk wybranego typu kawy (22, 23 lub 24). Na wyświetlaczu pokazuje się meldunek:

1 kawa  
Programowanie ilości

Odczekać, aż w filiżance znajdzie się żądana ilość kawy i zwolnić przycisk.

 **Uwaga:** przyciski (23 lub 24) przytrzymać wciśnięte przez cały cykl przygotowania kawy

W ten sposób ekspres został zaprogramowany na przygotowywanie żądanej przez Państwa ilości kawy.

## 8. DOSTARCZANIE GORĄCEJ WODY

**Uwaga!** Na początku tego cyklu woda może wypływać nierównomiernie, co stwarza niebezpieczeństwo poparzenia! Dysza gorącej wody może osiągać wysoką temperaturę i dlatego nie wolno dotykać jej rękami!

- Przed przystąpieniem do realizacji tego cyklu należy sprawdzić, czy na wyświetlaczu znajduje się

Wybrać produkt  
Ekspres gotowy do pracy

Jeżeli ekspres jest gotowy do pracy, należy postępować jak podano poniżej.

- Nacisnąć przycisk wyboru gorącej wody (26). Na wyświetlaczu ukazują się na przemian komunikaty:

Wybrać produkt  
Ekspres gotowy do pracy

Gorąca woda  
Ekspres gotowy do pracy

- Pod dyszę gorącej wody/pary (14) postawić filiżankę lub inne naczynie (Rys. 15).
- Otworzyć zawór, przekręcając pokrętkę (16) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (patrz rys. 15).
- Pobrać żądaną ilość gorącej wody. Aby zakończyć cykl dostarczania gorącej wody, zamknąć zawór, przekręcając pokrętkę (16) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- Ponownie nacisnąć przycisk (26). Ekspres przechodzi do normalnego trybu pracy, a na wyświetlaczu pokazuje się komunikat:

Wybrać produkt  
Ekspres gotowy do pracy

## 9. DOSTARCZANIE GORĄCEJ PARY / CAPPUCCINO / PRZYGOTOWANIE

**i** Przy pomocy pary można spienić mleko do kawy cappuccino oraz podgrzewać napoje.

**Uwaga!** Na początku tego cyklu może nierównomiernie wypływać gorąca woda. Dysza może osiągać wysoką temperaturę i dlatego nie wolno dotykać jej rękami!

- Gdy ekspres jest gotowy do pracy, skierować dyszę pary (14) w kierunku na tackę ociekową, pokrętkę (16) lekko otworzyć zawór pary/gorącej wody i spuścić resztki wody znajdujące się w rurce i dyszy. Po krótkim czasie, z dyszy będzie wypływać już

- tylko sama para, a na wyświetlaczu ukaże się komunikat:

Para

- Pokrętkę (16) zamknąć zawór pary.
- Naczynie, w którym chce się przygotować cappuccino, napełnić zimnym mlekiem do 1/3 jego wysokości.

**i** Aby uzyskać lepsze cappuccino, mleko i filiżanka muszą być zimne.

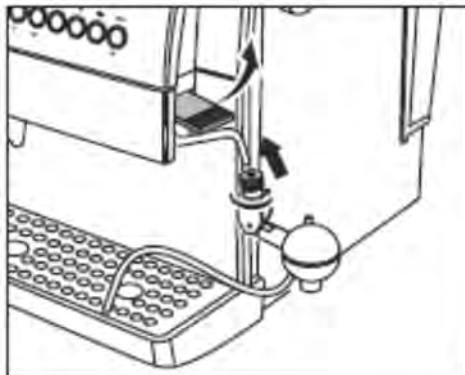
- Zanurzyć dyszę pary w spienianym mleku i pokrętkę (16) otworzyć zawór pary. Powolnymi ruchami poruszać naczynie, aby uzyskać równomierne spienienie mleka (Rys. 16).
- Po uzyskaniu oczekiwanego efektu, pokrętkę (16) zamknąć zawór pary.
- W ten sam sposób postępować w przypadku podgrzewania napojów.
- Po zakończeniu cyklu, dyszę pary (14) należy wytrzeć miękką szmatką.

**i** **Wskazówka: jeżeli chce się wykorzystać dużą filiżankę, wówczas należy uchylić drzewiczki serwisowe i przestawić dyszę pary. Dzięki temu może ona zostać podniesiona (Rys. 17). Jest to szczególnie wygodne w przypadku użycia Cappuccinatore.**

## 10. AKCESORIA WYSTĘPUJĄCE W OPCJI

### 10.1 Cappuccinatore

Dzięki cappuccinatore, proces spieniania mleka przebiega automatycznie, a więc w bardzo prosty sposób. Uzyskujecie Państwo możliwość przygotowania typowo włoskiego cappuccino.



Zainstalowanie cappuccinatore przeprowadza się w następujący sposób:

- Sprawdzić, czy na dyszy pary nie są zainstalowane inne akcesoria. Jeżeli tak, to muszą być z niej zdjęte.
- Odkręcić pierścień, bez ściągnięcia cappuccinatore.
- Nasunąć cappuccinatore na dyszę (około 4 cm).
- Dokręcić poluzowany pierścień.

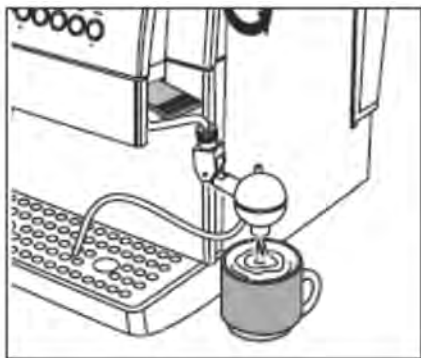


Wskazówka: jeżeli pierścień nie zostanie prawidłowo dociągnięty, wówczas cappuccinatore może się zsunąć w czasie jego używania.

### Wydawanie wody z wykorzystaniem cappuccinatore



W celu uzyskania gorącej wody z cappuccinatore, należy postępować w sposób opisany w rozdziale 8. Woda pobierana jest z cappuccinatore.



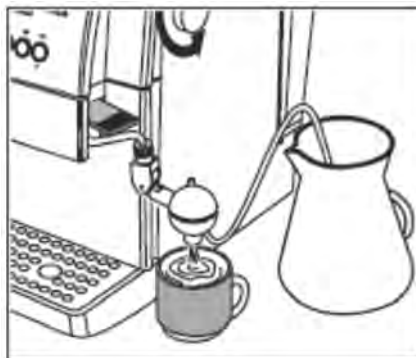
W czasie wydawania gorącej wody, końcówka silikonowej rurki cappuccinatore musi znajdować się na kratce ociekowej. Zabezpieczyć, aby nie zsunęła się ona w czasie tego cyklu.



**Uwaga:** rurkę należy umieścić w taki sposób, aby nie miała kontaktu w brudną wodą lub resztkami zużytej kawy. Istnieje niebezpieczeństwo zassania zawartości tacki ociekowej.

### Podawanie pary oraz przygotowywanie cappuccino z wykorzystaniem cappuccinatore

Para może być wykorzystywana do spieniania mleka potrzebnego do przygotowania cappuccino lub podgrzewania innych napojów.



Niebezpieczeństwo oparzenia!  
Wypływ gorącej wody może być początkowo nierównomierny. Dysza pary może być bardzo gorąca i dlatego nie wolno jej dotykać gołymi rękami.

- Przekręcić cappuccinatore w kierunku tacki ociekowej. Pokrętem (16) otworzyć zawór pary/gorącej wody, aby usunąć resztki wody znajdującej się w cappuccinatore. Po krótkim czasie będzie wypływać już tylko para.
- Pokrętem (16) zamknąć zawór.
- Rurkę ssącą wsadzić do naczynia z mlekiem lub bezpośrednio do opakowania, w którym jest sprzedawane (powinny stać obok ekspresu).
- Filiżankę z przygotowaną wcześniej kawą espresso, postawić pod dyszę cappuccinatore.
- Pokrętem (16) otworzyć zawór pary. Teraz rozpoczyna się cykl spieniania mleka.
- W razie konieczności zmiany trwałości piany, należy odpowiednio przesunąć przeznaczony do tego regulator. Przesunięcie go ku górze powoduje uzyskiwanie większej objętości piany.



Aby uzyskać optymalne cappuccino, używane mleko musi być zimne.

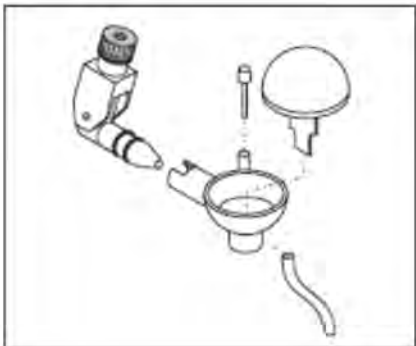
- Pokrętem (16) zamknąć zawór pary.
- Po użyciu cappuccinatore należy z niego usunąć resztki mleka.
- Obok ekspresu postawić naczynie z wodą i wsadzić do niego rurkę ssącą cappuccinatore.
- Pod dyszę cappuccinatore postawić naczynie i pokrętem (16) otworzyć zawór pary. Odprowadzać do niego brudną wodę. Po oczyszczeniu cappuccinatore, pokrętem (16) zamknąć zawór pary.

## Czyszczenie cappuccinatore

Aby zapewnić odpowiedni stan higieniczny oraz funkcjonalność cappuccinatore, musi być on dokładnie umyty.

W tym celu należy:

- Odkręcić nakrętkę cappuccinatore.
- Ściągnąć go z dyszy pary.
- Wyjąć korpus.



- Zdemontować wszystkie jego elementy składowe
- Zdemontowane części umyć pod bieżącą wodą
- Złożyć wszystkie elementy w jedną całość
- Wsunąć cappuccinatore na dysze pary
- Prawidłowo dokręcić nakrętkę



**Wskazówka: w przypadku niewłaściwego dokręcenia nakrętki, cappuccinatore może się zsunąć z dyszy pary w czasie jego używania.**

## 11. KONSERWACJA

### OGólne czyszczenie ekspresu

- Czyszczenie i konserwacja mogą być wykonywane wyłącznie po ostygnięciu ekspresu i odłączeniu go od sieci zasilania.
- Nie zanurzać ekspresu w wodzie, a jego części nie myć w zmywarkach.
- Do czyszczenia nie stosować ostrych przedmiotów lub produktów agresywnych chemicznie (np. rozpuszczalniki).
- Nie suszyć ekspresu i jego elementów składowych w kuchenkach mikrofalowych lub tradycyjnych piekarnikach.
- Zaleca się codzienne czyszczenie zbiornika na wodę oraz wymianę wody.
- Codziennie czyścić wysp kawy mielonej (5):
  - wykorzystać do tego celu pędzelek (20) (Rys. 18).

- Do czyszczenia ekspresu stosować miękką, lekko wilgotną ściereczkę (Rys. 19).
- Oczyszczyć dyszę dozownika kawy i jej obszar roboczy
- Zaleca się codzienne opróżnienie i czyszczenie tacki ociekowej (12) oraz pojemnika zużytej kawy. W tym celu, otworzyć drzwiczki (15), wyjąć tackę ociekową i opróżnić ją. Wyczyścić wszystkie komponenty.
- Wyjąć dozownik kawy w celu jego wyczyszczenia. (Rys. 24):
  - opuścić dozownik,
  - chwycić blok zaparzający jak przedstawiono na rys. 24 i wyjąć z uchwytu
  - umyć całość gorącą wodą.

### 11.1 Blok zaparzający



Blok zaparzający (17) musi być oczyszczony po każdorazowym zużyciu kawy ziarnistej wsypanej do pojemnika, ale nie rzadziej niż jeden raz w tygodniu.

- Wyłączyć ekspres przestawiając główny wyłącznik w położenie „0”. Wyjąć wtyczkę ze ściennego gniazda zasilania.
- Otworzyć drzwiczki (15), wyjąć tackę ociekową (12) i pojemnik zużytej kawy (10).
- Wyciągnąć blok zaparzający (17) przytrzymując go i naciskając na przycisk z napisem „PUSH” (Rys. 22).
- Sprawdzić, czy obydwa filtry stalowe nie są zabrudzone resztkami kawy. Wyjąć górny filtr odkręcając go przy użyciu dostarczonego z urządzeniem klucza (w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara) (Rys. 23).
- Wymyć blok zaparzający gorącą wodą, bez używania środków do mycia. Wysuszyć wszystkie części składowe podzespołu.
- Ponownie włożyć filtr i starannie przykręcić kluczem, uważając aby nie zerwać gwintu trzpienia mocującego.
- Wyczyścić starannie obszar wewnątrz urządzenia.
- Wsunąć blok zaparzania na przeznaczone dla niego miejsce, aż zostanie zablokowany.
- Wsadzić pojemnik zużytej kawy. Położyć kratkę na tacce ociekowej i włożyć ponownie do ekspresu.
- Zamknąć drzwiczki (15).

## 12. USUWANIE OSADÓW WAPIENNYCH

Podczas eksploatacji ekspresu tworzy się w nim osad wapienny, który powinien być usuwany co 3-4 miesiące, w przypadku zmniejszonego przepływu wody lub w razie

ukazania się na wyświetlaczu komunikatu:

Usuwanie kamienia  
Ekspres gotowy do pracy



**W przypadku samodzielnego wykonywania cyklu usuwania osadów wapiennych, należy stosować nieszkodliwe, specjalnie do tego celu przeznaczone preparaty dostępne w handlu.**



**Uwaga! Do usuwania osadów wapiennych w żadnym przypadku nie można używać octu.**

Podczas usuwania osadów należy stosować się do poniższych wskazówek.

1. Preparat do usuwania osadów rozcieńczyć wodą (zgodnie z załączoną do niego instrukcją), a następnie wlać roztwór do zbiornika na wodę.
2. Włączyć ekspres ustawiając główny wyłącznik (7) w położenie „I”.
3. W celu wybrania funkcji usuwania osadów przycisnąć przycisk (27) na minimum 5 sekund. Na wyświetlaczu pojawia się komunikat:

Usuwanie kamienia  
Otworzyć zawór

4. Dyszę pary (14) skierować w kierunku tacki oczekowej.
5. Pod dyszę pary podstawić naczynie o odpowiedniej pojemności i otworzyć zawór pokrętłem (16), przekręcając je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. W ekspresie rozpoczyna się automatycznie cykl usuwania osadów, przerywany przestojami ustawionymi w układzie sterowania przez producenta. Na wyświetlaczu ukazuje się komunikat:

Trwa usuwanie kamienia

6. Po zakończeniu cyklu usuwania osadów, na wyświetlaczu ukazuje się komunikat:

Usuwanie kamienia zakończone  
Zamknąć zawór

7. Przekręcić pokrętło zaworu (16) w kierunku zgodnym w ruchem wskazówek zegara. Na wyświetlaczu widać komunikat:

Płukanie urządzenia  
Napełnić zbiornik

8. Bardzo dokładnie przepłukać zbiornik na wodę i napełnić go świeżą wodą.

Płukanie urządzenia  
Nacisnąć przycisk

9. Pod dyszę pary podstawić odpowiednio duże naczynie i nacisnąć przycisk wyboru funkcji usuwania osadów (27).

Płukanie urządzenia  
Otworzyć zawór

10. Opróżnić zawartość zbiornika wody przekręcając pokrętło zaworu pary (16) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Płukanie trwa

11. Po zakończeniu cyklu płukania ekspresu, na wyświetlaczu widnieje komunikat:

Płukanie zakończone  
Zamknąć zawór

12. Zamknąć zawór, napełnić przewody i podgrzać ekspres.



**Jeżeli stosuje się inny produkt, aniżeli zalecono, wówczas należy postępować zgodnie z instrukcjami podanymi przez producenta, znajdującymi się na opakowaniu preparatu do usuwania osadów wapiennych.**

## 12.1 Przerwanie cyklu usuwania osadów



**Jeżeli ekspres zostanie wyłączony w czasie cyklu usuwania osadów, to przerwany cykl będzie kontynuowany po ponownym jego włączeniu.**

Cykl ten może być przerwany przez zamknięcie pokrętłem (16) zaworu gorącej wody/pary oraz ponowne naciśnięcie przycisku wyboru funkcji usuwania osadów (27). Na wyświetlaczu ukazuje się komunikat:

Usuwanie kamienia przerwane  
Opróżnić zbiornik



**Uwaga! Po wykonaniu powyższych czynności, roztwór preparatu do usuwania osadów znajdujący się w zbiorniku na wodę, musi być z niego spuszczone, a zbiornik przepłukany świeżą wodą. Przewody muszą być przepłukane w ramach oddzielnego cyklu płukania. Na wyświetlaczu ukazuje się komunikat:**

Płukanie urządzenia  
Nacisnąć przycisk

Sposób postępowania jest taki sam, jak w przypadku normalnego płukania, które zostało opisane w rozdz. 8.

## 13. PROGRAMOWANIE FUNKCJI EKSPRESU

**Użytkownik może zmienić niektóre parametry urządzenia zgodnie z własnymi potrzebami.**

### 13.1 Komenda MENU / OK.

W celu wykonania programowania funkcji, należy wejść w tryb programowania, naciskając przycisk (28) „MENU / OK”.

W celu wybrania żądanej funkcji, należy nacisnąć na przycisk „▲” (przewijanie w górę) lub „▼” (przewijanie w dół).

Aby wyjść z trybu programowania, należy nacisnąć przycisk „ESC”

### 13.2 Wybór poszczególnych funkcji

Przyciskiem „▲” lub „▼” wybrać żądaną funkcję. Potwierdzić jej wybór przyciskiem „MENU / OK”  
Warianty funkcji można przewijać przyciskami „▲” lub „▼”. Wybrany wariant potwierdzić naciśnięciem przycisku „MENU / OK”.

**i** Wskazówka: korzystając z przycisku „ESC” można w dowolnym momencie przerwać programowanie, bez zapisywania zmian w pamięci. Jest to możliwe jedynie wtedy, gdy nie zostanie naciśnięty przycisk „MENU / OK”.

### 13.3 Opis funkcji możliwych do zaprogramowania

#### TRYB ENERGOOSZCZĘDNY

Jeżeli ekspres jest rzadko używany, wówczas może być przestawiony na TRYB ENERGOOSZCZĘDNY (STANDBY). Funkcja ta pozwala na ograniczenie kosztów za energię. Zaleca się jednak, aby w przypadku sporadycznego używania ekspresu, był on wyłączany (główny wyłącznik (7) w położeniu „0”). Po ponownym włączeniu ekspresu należy odczekać kilka minut, aby mógł on osiągnąć właściwą temperaturę.

- W trybie programowania przyciskami „▲” lub „▼” wybrać funkcję

Standby

i potwierdzić wybór przyciskiem „MENU / OK”.  
Na wyświetlaczu ukazuje się komunikat:

Standby

Ekspres jest teraz włączony, ale żadna z funkcji nie jest aktywna.

- Aby z trybu **Standby** powrócić do normalnego trybu pracy, należy nacisnąć przycisk „MENU / OK”.

#### PLUKANIE

Zaraz po zakończeniu cyklu podgrzewania ekspresu, automatycznie rozpoczyna się usuwanie resztek wody

z wewnętrznego obwodu wodnego, dzięki czemu kawa przygotowywana jest zawsze z użyciem świeżej wody.

#### **Funkcja ta została aktywowana przez producenta.**

- W celu jej wyłączenia, w trybie programowania należy przyciskami „▲” lub „▼” wybrać funkcję

Plukanie

i potwierdzić wybór przyciskiem „MENU / OK”.  
Na wyświetlaczu ukazuje się komunikat:

Plukanie włączyć

Teraz, przyciskami „▲” lub „▼” wybrać

Plukanie włączone

lub

Plukanie wyłączone

i potwierdzić dokonany wybór przyciskiem „MENU / OK”.

Zaleca się wybór funkcji:

Plukanie włączone

#### JĘZYK

Funkcja ta pozwala na zmianę języka na wyświetlaczu. Może być wybrany język włoski, niemiecki, portugalski, hiszpański, angielski, francuski i holenderski. Na ogół, ekspres jest fabrycznie ustawiony na język kraju, dla którego jest przeznaczony.

- W trybie programowania przyciskami „▲” lub „▼” wybrać funkcję

Język

i potwierdzić wybór przyciskiem „MENU / OK”.

Na wyświetlaczu ukazuje się informacja

Język Niemiecki

Przyciskami „▲” lub „▼” wybrać żądany język i potwierdzić wybór przyciskiem „MENU / OK”.

#### TWARDOSĆ WODY

Twardość wody może się zmieniać w zależności od regionu. Z tego powodu, ekspres może być ustawiony na taką twardość, jaką ma woda w miejscu, gdzie ma on być używany, wyrażona w stopniach od 1 do 4.

**Ekspres jest fabrycznie zaprogramowany na średnią twardość wody (stopień 3).** Ustawienie to można zmienić zgodnie z warunkami lokalnymi. Twardość wody

mierzy się przy użyciu pasków wskaźnikowych, dostarczonych wraz z urządzeniem.

**Pasek należy zanurzyć w wodzie na 1 sekundę, strząsnąć nadmiar wody lekkim potrząśnięciem paska, a po upływie minuty odczytać wynik testu widoczny na pasku.**

- W trybie programowania przyciskami „▲” lub „▼” wybrać funkcję:

Twardość wody

i potwierdzić wybór przyciskiem „MENU / OK”.

- Na wyświetlaczu ukazuje się komunikat:

Twardość wody  
Stopień twardości 3

- Na uprzednio zanurzonej w wodzie pasku wskaźnikowym, sprawdzić ile kwadracików zmieniło swój kolor.
- Wykorzystując przyciski „▲” lub „▼”, wybrać właściwą twardość wody (np. 2 kwadraciki = twardość 2) i potwierdzić wybór przyciskiem „MENU / OK”.



**Wskazówka: przeprowadzić cykl usuwania osadów wapiennych, gdy:**

na wyświetlaczu ukazuje się komunikat:

Usuwanie kamienia  
Ekspres gotowy do pracy

### PŁYTA PODGRZEWAJĄCA

Funkcja ta umożliwi włączenie układu wstępnego podgrzewania filiżanek.

Płyta podgrzewająca

- Przyciskami „▲” lub „▼” wybrać funkcję w trybie programowania i potwierdzić wybór przyciskiem „MENU / OK”
- Przyciskami „▲” lub „▼” wybrać jeden z komunikatów:

Płyta podgrzewająca  
Włączone

Płyta podgrzewająca  
Wyłączone

i potwierdzić wybór przyciskiem „MENU / OK”

### TEMPERATURA

Korzystając z tej funkcji można przygotować mniej lub bardziej gorącą kawę, dokonując nastawy

temperatury wody (minimalna, niska, średnia, wysoka, maksymalna).

- W trybie programowania przyciskami „▲” lub „▼” wybrać funkcję:

Temperatura

i potwierdzić wybór przyciskiem „MENU / OK”  
Na wyświetlaczu ukazuje się np. komunikat:

Temperatura  
średnia

- Korzystając z przycisków „▲” lub „▼” wybrać żądaną temperaturę i potwierdzić dokonany wybór przyciskiem „MENU / OK”.

### WSTĘPNE ZAPARZANIE

Proces parzenia, podczas którego kawa zostaje lekko zwilżona przed właściwym zaparzeniem, pozwala na uwydatnienie pełnego aromatu kawy, dzięki któremu posiada ona doskonały smak.

Przyciskami „▲” lub „▼” wybrać funkcję:

Wstępne parzenie

i potwierdzić dokonany wybór przyciskiem „MENU / OK”.

Na wyświetlaczu ukazuje się komunikat:

Wstępne zaparzenie  
Włączyć

Przyciskami „▲” lub „▼” wybrać, czy funkcja ta ma być wyłączona:

Wstępne zaparzenie  
Wyłączone

czy też cykl ten powinien być wydłużony:

Wstępne zaparzenie  
Długie

aby wzmocnić smak przygotowywanej kawy.

- Dokonany wybór potwierdzić przyciskiem „MENU / OK”.

### MIELENIE KAWY NA ZAPAS

Funkcja ta umożliwi dwukrotne mielenie kawy przez ekspres, tj. pierwszy raz na wybraną już kawę i drugi raz, na kawę następną, która jeszcze nie została wybrana, a więc na zapas.



**Wykorzystywanie tej funkcji zaleca się wtedy, gdy jednocześnie przygotowuje się różne typy kawy (np. w czasie wizyt). Pozwala ona na zaoszczędzenie czasu.**

- W trybie programowania przyciskami „▲” lub „▼” wybrać funkcję:

Mielenie na zapas

i potwierdzić wybór przyciskiem „MENU / OK”.

- Na wyświetlaczu ukazuje się komunikat:

Mielenie na zapas  
wyłączone

Przyciskami „▲” lub „▼” wybrać żadaną opcję i potwierdzić dokonany wybór przyciskiem „MENU / OK”.

### LICZBA FILIŻANEK

Funkcja ta pozwala na wyświetlenie ilości kaw przygotowanych przez ekspres.

- W trybie programowania przyciskami „▲” lub „▼” wybrać funkcję:

Liczba kaw ogółem

i potwierdzić wybór przyciskiem „MENU / OK”  
Na wyświetlaczu ukazuje się np. komunikat:

Liczba kaw ogółem  
86

### TIMER

W tym urządzeniu zastosowano nową funkcję, która przy dłuższym jego niewykorzystywaniu, pozwala na zaoszczędzenie energii.

Ustawiona wcześniej przez producenta funkcja przedstawia automatycznie urządzenie z

Wybrać produkt  
Ekspres gotowy do pracy na Standby

po upływie 3 godzin od ostatniego parzenia kawy.

- Czas ten może być regulowany przez użytkownika, w przedziałach 15-minutowych, ale nie może być krótszy niż 15 minut. Funkcja nie może zostać wyłączona.
- W trybie programowania, przyciskami „▲” lub „▼” wybrać funkcję:

Timer

i potwierdzić dokonany wybór przyciskiem „MENU / OK”.

Na wyświetlaczu ukazuje się komunikat:

Urządzenie wyłączyć  
po... (podać czas) 3 godz.

- Przyciskami „▲” lub „▼” ustawić żądany czas i potwierdzić wpis przyciskiem „MENU / OK”.

**i** Wskazówka: gdy czasy włączenia/wyłączenia aktywowane są funkcją „ZEGARA”, to funkcja ta jest ignorowana

### ZEGAR

Funkcja zegara, mogąca być włączana i wyłączana przez użytkownika, umożliwia:

- pokazanie aktualnego czasu, jeżeli ekspres jest w trybie „Standby” lub „Wybierz produkt”,
- ustawianie godziny włączenia i wyłączenia się ekspresu.

Do prawidłowego programowania urządzenia, niezbędnym jest poprawne wprowadzenie aktualnego czasu. Wykonuje się to w podany niżej sposób.

Przyciskami „▲” lub „▼” wybrać funkcję:

Zegar

i potwierdzić dokonany wybór przyciskiem „MENU / OK”.

- Przyciskami „▲” lub „▼” wybrać funkcję:

Aktualny czas

i potwierdzić dokonany wybór przyciskiem „MENU / OK”.

- Przyciskami „▲” lub „▼” ustawić bieżącą godzinę zegarową i potwierdzić wpis przyciskiem „MENU / OK”.

Aktualny czas  
1 : 18

Następnie, przyciskami „▲” lub „▼” ustawić minuty i potwierdzić wpis przyciskiem „MENU / OK”. Aktualny czas został zapisany w pamięci, a urządzenie wraca do poprzedniego menu.

**i** Wskazówka: przytrzymanie wciśniętego przycisku powoduje, że cyfry przesuwają się szybciej.

**i** Wskazówka: czas zegarowy zostaje zapamiętany także po wyłączeniu urządzenia.

### Wskazanie aktualnego czasu na wyświetlaczu

- Przyciskami „▲” lub „▼” wybrać funkcję:

Pokaż aktualny czas

i potwierdzić dokonany wybór przyciskiem „MENU / OK”.

- Przyciskami „▲” lub „▼” wybrać czy funkcja ma być aktywowana:

Pokaż aktualny czas  
Włączyć

i potwierdzić dokonany wybór przyciskiem „MENU / OK”.



**Wskazówka: wskazywanie czasu zegarowego jest możliwe jedynie w określonych sytuacjach. Funkcja ta musi być wyłączana przez użytkownika.**

- Aby to uczynić, należy przyciskami „▲” lub „▼” wybrać:

Pokaż aktualny czas  
Wyłączyć

i potwierdzić dokonany wybór przyciskiem „MENU / OK”.

### Ustawianie czasu włączenia i wyłączenia ekspresu

Ekspres może być automatycznie włączany i wyłączany. Możliwe jest zaprogramowanie tylko jednego czasu włączenia i jednego czasu wyłączenia.



**Wskazówka: funkcja jest aktywowana tylko wtedy, gdy wyłącznik główny ekspresu (7) znajduje się w położeniu „I”.**

- Przyciskami „▲” lub „▼” wybrać funkcję:

Czas włączenia/wyłączenia

i potwierdzić dokonany wybór przyciskiem „MENU / OK”.

- Przyciskami „▲” lub „▼” ustawić godzinę włączenia ekspresu i potwierdzić wpis przyciskiem „MENU / OK”.

Czas włączenia/wyłączenia  
Włączyć 7 : 30

Następnie, przyciskami „▲” lub „▼” ustawić minuty i potwierdzić wpis przyciskiem „MENU / OK”.

- Przyciskami „▲” lub „▼” ustawić godzinę wyłączenia ekspresu i potwierdzić wpis przyciskiem „MENU / OK”.

Czas włączenia/wyłączenia  
Wyłączyć 9 : 30

Następnie, przyciskami „▲” lub „▼” ustawić minuty i potwierdzić wpis przyciskiem „MENU / OK”.



**Uwaga: jeżeli czas włączenia i wyłączenia są identyczne, wówczas urządzenie ignoruje obydwie nastawy. W takim przypadku zegar musi być ponownie aktywowany, ponieważ jest to konieczne do jego prawidłowego funkcjonowania.**

### Aktywowanie włączenia i wyłączenia ekspresu



**Wskazówka: aktywowanie tej funkcji możliwe jest tylko wtedy, gdy ustawione zostały czasy włączenia i wyłączenia.**

- Przyciskami „▲” lub „▼” wybrać funkcję:

Zegar

i potwierdzić dokonany wybór przyciskiem „MENU / OK”.

- Na wyświetlaczu ukazuje się komunikat:

Zegar  
Wyłączyć

W tym przypadku funkcja jest wyłączana po naciśnięciu przycisku „MENU / OK”.

Funkcję można aktywować wykorzystując przyciski „▲” lub „▼”, a gdy na wyświetlaczu ukaże się komunikat:

Zegar  
Włączyć

potwierdzić dokonany wybór przyciskiem „MENU / OK”.

Podczas opuszczania trybu programowania, ekspres sprawdza ustawione parametry. Jeżeli aktualny czas mieści się w fazie czasu wyłączenia urządzenia, wówczas na wyświetlaczu ukazuje się komunikat:

Standby



**Wskazówka: urządzenie znajdujące się w stanie wyłączenia, może być ponownie włączone w dowolnym czasie, przez naciśnięcie przycisku „MENU / OK”.**

**Aby ponownie wprowadzić je w ten tryb, przejść do trybu programowania naciskając ponownie przycisk „MENU / OK” i natychmiast opuścić go naciśnięciem przycisku „ESC”.**

## CYKL CZYSZCZENIA

Funkcja ta pozwala na przeprowadzenie cyklu czyszczenia wodą tych części składowych ekspresu, które służą do przygotowywania kawy.



**W czasie tego cyklu użytkownik musi nadzorować jego przebieg.**

- W celu uruchomienia tego cyklu, przyciskami „▲” lub „▼” wybrać funkcję:

Cykl czyszczenia

- Aby uruchomić cykl czyszczenia, należy nacisnąć na przycisk „MENU”/“OK”.  
Na wyświetlaczu ukazuje się komunikat:

Cykl czyszczenia

W czasie tego cyklu może wypłynąć duża ilość wody (około połowy objętości zbiornika na wodę).

Cykl zostaje automatycznie zakończony, a na wyświetlaczu ukazuje się komunikat:

Wybrać produkt  
Ekspres gotowy do pracy

## USTAWIENIA FABRYCZNE

Funkcja ta pozwala na powrót do ustawień fabrycznych.

- W trybie programowania, przyciskami „▲” lub „▼” wybrać funkcję:

Ustawienia fabryczne

i potwierdzić wybór przyciskiem „MENU/OK”.  
Na wyświetlaczu ukazuje się np. komunikat:

Ustawienia fabryczne  
Nie

- Jeżeli się chce powrócić do ustawień fabrycznych, wówczas korzystając z przycisków „▲” lub „▼” należy dokonać odpowiedniego wyboru.  
Dokonany wybór należy potwierdzić przyciskiem „MENU/OK”.



**Wskazówka: Jeżeli zmiana dotyczy wszystkich parametrów, wówczas wszystkie indywidualne ustawienia zostają utracone.**

## 14. INFORMACJE O CHARAKTERZE PRAWNYM

- Niniejsze wskazówki eksploatacyjne zawierają informacje niezbędne do właściwego użytkowania urządzenia, wykorzystania jego możliwości oraz starannej konserwacji.
- Znajomość i przestrzeganie podanych instrukcji stanowi warunek bezpiecznej eksploatacji i konserwacji urządzenia. W razie konieczności uzyskania dalszych informacji lub wystąpienia problemów, które nie zostały dostatecznie wyjaśnione w instrukcji obsługi, należy zwrócić się do lokalnego sprzedawcy lub bezpośrednio do producenta.
- Zwraca się uwagę na to, że niniejsza instrukcja nie była i nie jest częścią składową żadnej konwencji, porozumienia, ani też umowy prawnej oraz że w żadnym zakresie nie posiada mocy wiążącej.
- Wszystkie zobowiązania producenta wynikają z odpowiedniej umowy handlowej, która zawiera również pełne i wyłączne warunki gwarancji.
- Umowne warunki gwarancji nie są ograniczane, ani też rozszerzane komentarzami zawartymi w instrukcji.
- Instrukcja obsługi chroniona jest prawem autorskim.
- Bez wcześniej uzyskanej zgody producenta, zakazane jest wykonywanie fotokopii instrukcji lub tłumaczeń na inne języki.

## 15. UTYLIZACJA URZĄDZENIA

- Nie wykorzystywane już urządzenia muszą być pozbawione cech używalności.
- Wyjąć wtyczkę z gniazda i przeciąć przewód zasilający.
- Niewykorzystywane już urządzenia należy oddać do punktu utylizacji odpadów specjalnych.

## 16. WSKAZANIA NA WYŚWIETLACZU

Komunikaty na wyświetlaczu ułatwiają użytkownikowi właściwą obsługę urządzenia.

W dalszej części instrukcji wyszczególnione zostały komunikaty ostrzegawcze, których pokazanie się może wiązać się z nie podawaniem kawy przez ekspres. Ponadto, przedstawione zostały wskazówki dotyczące właściwego używania ekspresu.

Standby

- Nacisnąć przycisk (28) „MENU / OK”

Usuwanie kamienia

- Usunąć osady wapienne z urządzenia (patrz rozdz. 12).

Napełnić zbiornik

- Zbiornik (9) napełnić świeżą wodą (Rys. 03).

Pojemnik kawy ziarnistej Pusty

- Napełnić pojemnik kawą ziarnistą i ponownie uruchomić cykl przygotowania kawy.

Opróżnić pojemnik zużytej kawy

- Otworzyć drzwiczki (15), wyjąć pojemnik ze zużytą kawą (10) i opróżnić go.

**Ważne: pojemnik ten może być opróżniany tylko wtedy, gdy ekspres jest włączony. Musi być wyciągnięty przez minimum 5 sekund. Opróżnienie pojemnika przy wyłączonym ekspresie może spowodować, że kawa nie będzie przygotowywana przy jego ponownym włączeniu.**

Brak bloku zaparzania

- Prawidłowo włożyć blok zaparzania (17)

Brak pojemnika na zużytą kawę

- Prawidłowo wsadzić tackę ociekową (12) oraz pojemnik (10) na zużytą kawę.

Zamknąć drzwiczki

- Zamknąć drzwiczki (15).

Zablokowany młynek

Zablokowany blok zaparzania

- Skontaktować się z autoryzowanym serwisem


## 16. PROBLEMY, PRZYCZYNY, ROZWIĄZANIA

PROBLEMY	PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
Ekspres nie włącza się	Ekspres nie jest podłączony do sieci elektrycznej	Włączyć przełącznik główny
Kawa nie jest odpowiednio gorąca	Filiżanki są zimne.	Podgrzać filiżanki
Nie wypływa gorąca woda lub para	Zatkany otwór w dyszy gorącej wody/pary	Oczyszczyć dyszę przy użyciu igły.
Kawa wypływa zbyt wolno	Zbyt drobno zmielona kawa	Zmienić mieszankę kawy lub ustawić stopień jej mielenia zgodnie z rozdz. 5. Zmniejszyć porcję kawy (rozdz. 6).
	Zabrudzony blok zaparzania	Wyczyścić blok zaparzania (rozdz. 10)
Kawa espresso ma zbyt mało piany („Crema”)	Nieodpowiednia mieszanka kawy lub kawa jest stara, względnie zbyt grubo mielona	Zmienić mieszankę kawy lub ustawić stopień jej mielenia zgodnie z rozdz. 5. Zwiększyć porcję kawy (rozdz. 6).
Zbyt długi czas podgrzewania ekspresu lub z dyszy wypływa zbyt mało wody	Ekspres posiada zbyt dużo osadów wapiennych	Wykonać cykl usuwania osadów wapiennych
Nie można wyjąć bloku zaparzającego	Blok zatrzymał się w niewłaściwym położeniu.	Zamknąć drzwiczki i włączyć ekspres. Blok powraca do właściwego położenia.
	Wsadzony pojemnik zużytej kawy	Najpierw wyjąć pojemnik, a dopiero potem blok zaparzania
Ekspres nie wydaje kawy	Zatkany blok zaparzania	Wyczyścić blok zaparzania
	Zbyt duża ilość kawy	Zmniejszyć porcję kawy
Kawa wypływa poza blok zaparzania	Złe włożony blok zaparzania	Prawidłowo włożyć blok zaparzania
	Zatkany blok zaparzania	Wyczyścić blok zaparzania i wylot kawy
Kawa wypływa zbyt szybko	Zbyt mało kawy w pojemniku	Pojemnik napełnić kawą mieloną (ale nie rozpuszczalną)
	Zbyt grubo mielona kawa	Zmienić mieszankę kawy
	Mala ilość kawy	Zwiększyć porcję kawy

## INSTRUKCJE USUWANIA ZUŻYTEGO SPRZĘTU

Ten produkt odpowiada wymogom dyrektywy nr 2002/96/WE Parlamentu Europejskiego i Rady.



- Symbol  umieszczony na sprzęcie lub opakowaniu wskazuje na to, że zużyty sprzęt nie może być traktowany jako ogólny odpad domowy, a że należy go zanieść do punktów zbiórki selektywnej sprzętu elektrycznego i elektronicznego, zorganizowanych przez administrację publiczną.
- Sprzęt ten może być również oddany dystrybutorowi w momencie zakupu nowego równorzędnego sprzętu. Użytkownik jest odpowiedzialny za oddanie zużytego sprzętu do odpowiednich punktów zbiórki; w przeciwnym przypadku podlega on sankcjom przewidzianym przez obowiązujące przepisy w dziedzinie odpadów.
- Poprawna selektywna zbiórka poprzez przeznaczenie zużytego sprzętu na recykling, przetworzenie oraz usuwanie przyjazne dla środowiska przyczynia się do zmniejszenia ewentualnych negatywnych skutków na środowisko i ludzkie zdrowie oraz sprzyja odzyskowi materiałów, z których składa się produkt.
- O otrzymanie szczególniejszych informacji dotyczących możliwych systemów zbiórki należy się zwrócić do lokalnych podmiotów zajmujących się usługami usuwania odpadów lub do dystrybutora, u którego został zakupiony produkt. Producent i/lub importer wypełniają obowiązki związane z recyklingiem, przetworzeniem oraz przyjaznym dla środowiska usuwaniem odpadów zarówno indywidualnie jak i biorąc udział w zbiorowych systemach.